



【茅盾珍档手迹】

拍 蒜 日 記

拍蒜日记

十二月五日 星期日

新么远了，被放在船舷，心里很难过。这时他
们正感到肚子饿了，挺一缸先说因有
以后生着朋友们在船上，茅吃盾著

茅盾著

生是要伴送我们夫妇俩直到莫斯科的，但
还不见到船上来了。宝权兄和克面科夫先生（
代表）盼他来了，给我介绍。回去。克面科夫
对我说：「您需要什麼，有什麼問題，請教
不要客氣。」

斯摩尔尼，戴玄好。苏联的外交人員，都
夫是負責招呼我的。

什麼都找到他，我笑着回答是兩科夫。

桐乡市档案局(馆) 编



浙江大学出版社
ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS

茅盾日記

【茅盾珍档手迹】

茅盾日記

◆茅盾著

生是要伴送我们去夫妇俩直到莫斯科的，但
还不见到船上来，^{宝权兄和}克白种大先生
代表）盼他来了给我介绍^{过他}回台。克白种
对我说：「您需要什麼，有什麼問題，都可以提出来，
不要客气。」
斯摩尔尼，戴在^我苏联的外交人员，都^说
夫是负责招呼我的。
气，什麼都找到他，^我我笑着回答是面科夫。
也^清他教别。」

桐乡市档案局(馆) 编

浙江大學出版社
ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

茅盾珍档手迹：游苏日记 / 桐乡市档案局 (馆) 编.
杭州：浙江大学出版社，2007. 11

ISBN 978-7-308-05637-3

I. 茅… II. 桐… III. ①茅盾(1896~1982) - 手稿
②茅盾(1896~1982) - 日记 IV. K825. 6

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 166923 号



【茅盾珍档手迹】

游苏日记

茅 盾 著

桐乡市档案局(馆) 编

丛书策划 徐有智 季 峥

责任编辑 王 镨

装帧设计 刘依群

出版发行 浙江大学出版社

(杭州天目山路148号 邮政编码310028)

(E-mail: zupress@mail.hz.zj.cn)

(网址: <http://www.zjupress.com>)

排 版 浙江大学出版社电脑排版中心

印 刷 浙江印刷集团有限公司

开 本 889mm×1194mm 1/16

印 张 19

字 数 453千

版 次 2007年11月第 1 版 2007年11月第 1 次印刷

印 数 0001—3000

书 号 ISBN 978-7-308-05637-3

定 价 60.00元

版权所有 翻印必究 印装差错 负责调换



前言

茅盾（一八九六——一九八一），本名沈德鸿，字雁冰，浙江桐乡乌镇人。他是我
国二十世纪文学史上的著名小说家、批评家，其创作以史诗性的气魄著称，代表
作包括长篇小说《子夜》、短篇小说《林家铺子》等。新中国成立后，他担任中央人
民政府文化部长职务，主编《人民文学》杂志，当选为历届全国人民代表大会代
表、历届政协全国委员会常务委员和第四、五届全国委员会副主席。在茅盾逝世
追悼会上，中共中央的悼词称茅盾『是在国内外享有崇高声望的革命作家、文化
活动家和社会活动家。他同鲁迅、郭沫若一起，为我国革命文艺和文化运动奠定
了基础』。正由于茅盾具有这样的历史成就和历史地位，有关他的档案资料也就
成了我们国家一份极其珍贵的文化遗产。

近年来，我们桐乡市档案局（馆）在征集名人档案的过程中，走访了茅盾之子
韦韬先生。韦韬先生认为，把家中尚有的茅盾档案资料全部保存到家乡的档案
馆，一是放心，二是可以让更多的人到档案馆进行查阅和利用。因此，在经过全面
整理后，他向桐乡市档案馆无偿捐赠了茅盾的档案资料。这些档案资料中，有茅
盾小说、诗词、回忆录、文艺评论的创作手稿以及笔记、杂抄、古诗文注释、书信、
日记、译稿等原件，还有茅盾的原始讲话录音、照片等。

档案是人类认识世界和改造世界的历史记录。借助档案，人们可以了解过
去，把握现在，预见未来。我们认识到，利用好这批珍贵的茅盾档案资料，让它通

过各种形式为社会服务,对促进茅盾生平、思想及其作品的研究,促进我国革命文艺和文化运动的研究,对陶冶人们的高尚情操,促进社会主义和谐文化建设,都具有十分重要的意义。同时,茅盾的作品手稿,有钢笔字、毛笔字、铅笔字,字体隽秀、飘逸,笔力苍劲、潇洒,如同一幅幅精美的书法,是不可多得的艺术珍品。为此,我们桐乡市档案局(馆)在征得韦韬先生同意后,决定精心选择部分茅盾档案资料,陆续编辑出版『茅盾珍档手迹』系列丛书。

本册《游苏日记》,是茅盾夫妇应苏联对外文化协会邀请,于一九四六年十二月五日至一九四七年四月二十五日访问苏联期间茅盾写下的日记手稿,记录了茅盾当年访问苏联时的见闻与观感。今天读来,仍然让人感到十分亲切和真实。在本册手迹原稿中,段前标有『*』、『x』号的文字,是插入下一页段中标有相应『*』、『x』号处的修改补充内容。为保持手迹的原始风貌,出版时未作变动,请读者留意。

编辑出版茅盾的档案资料,是我们桐乡市档案局(馆)开展档案编研工作,利用档案为现实服务的新的尝试。这项工作得到了韦韬先生、桐乡市人民政府和浙江大学出版社的大力支持,我们在此表示衷心的感谢!

桐乡市档案局(馆)

二〇〇七年九月八日



拍蘇日記

十二月五日 星期四

朋友們是來做什麼的

載着朋友們回去的「登陸艇」

漸^上遠了，我站在船舷，心裡很難過。這時已經是十点多，他

們^上感到肚子餓了，^上一缸^上之後，因為^上先沒有準備，所

以沒法請朋友們在船上^上吃些點心喝^上茶。

武叔^上先還^上着。从南京來的蘇聯使館隨員^上讓^上夫^上先

生是要伴送我們夫婦倆直到莫斯科的，但讓科夫這時

還不見到船上來，^上室叔^上兄^上和^上克西科夫先生（VOKS駐滬

代表）盼他來了，給我介紹^上同^上志。克西科夫很親切地

對我說：「您需要什麼，有什麼問題，都找讓高夫好了。

不要客氣。」^上這一次返航的

斯摩爾尼，載着^上蘇聯的外交人員，都創設中國話，不過讓

高^上夫是負責招待我的。^上一^上如^上何，一定不^上客

氣，什麼都找到他，^上我笑着回答克西科夫：「我打算學俄文，

也^上他教習。」

如果



看樣子他這時很忙，~~我~~今兒見過，

將近十二點的時候，他高夫終於到了，滿口大牙，~~我~~又張了我

的，~~我~~寶叔足說：「現在我也

要走了，~~我~~們以堅地握了一次手。

~~我~~說不出什麼話。

走到船舷那吊梯上，我們又握一次手。克爾科夫~~我~~握手，我自然

想起他說過「你回來時，我大概也在中國，上海或南京」，~~我~~于

是便這「再會，~~我~~南寧」。~~我~~接着，~~我~~終於~~我~~總辦事

塔斯社

漢林先生~~我~~以及~~我~~果夫先生等，也都走了，二握過手心，

我自然感到~~我~~有止暈眩，~~我~~是~~我~~張呢，是感情太

激動？我也不知。不過船上確是熱的厲害。

吃過午飯，我就到自己房裡~~我~~休息。上船的時候，我穿了件大

衣，這時只穿一身棉毛衫褲，還是覺得熱。~~我~~又

~~我~~隱隱作痛，實在也睡不着。~~我~~開了窗，風太大，~~我~~

也不好受，



（旁）

这对于东来就在 像风的吐吐，也是不好的。



三占多 鐘 開 船

我站出船到甲板 默念詩至四，

想到此以，將有許多時候看不到板中刊物，得不到朋

友們的音訊，不知道他們生活了怎樣，存了怎樣，——這比

什麼都難受。我看著吳松口兩岸的景色，真有些像之不

捨。 船上空規，

五時晚飯，八時喝茶。我因頭痛，吃過晚飯就睡覺。房

裡太熱，^毛把衣用不到，^子我們还把窗開了，^{三分之一}海上

風猛，船顛簸起來了，稍覺不適，真是太倦，終於睡熟入

睡，直到次晨五時。

（早動三）^{星死}經

過一晚的休息，而我的頭痛仍未痊

愈。這是向來所無的：一度頭痛，接連幾天。風浪相當大，

船身顛簸較昨夜為烈，^結午飯時女客嫌序者



甚多。我虽^{还在}如此痛，饮食却还^{照常}。

而因此伤风也比昨天厉害些，但我们

到甲板散步眺望，茫茫一片，水天相接，不知到了什么地方。

此时西面

（向东）

方。猜想来，~~应该~~已过了东北，而~~胶东半岛~~的~~面前~~。

极目西

任何

太阳走把海

~~海面~~一望，看不见陆地踪影。

波渺成一片

和平而又凄

东

金圈碧，一切~~景象~~都很~~好~~，但是我知道在~~这~~大陆上，我的

祖国，吾北和朋友们，这时正在炮火连天，而为了人民的利益不

惜竟献了生命的，有我们的朋友和我们的亲人。

入晚风浪渐平，而水丁亦无风，昨日之热，夜睡甚安。

风平浪静。仍痛已痊。

上午已见对马岛。

七日，天气很好。

（星期日）下午三时过对马岛

峡。船驶对马岛行。~~西面~~隔~~几~~见有力岛若干，那是属于朝鲜

的。对马岛甚大，但岛上可少至我们看见的这一边（似乎很

少人烟，也少树木。五时，对马岛已在船后，天色渐黑。至此，全

部航程已告其幸。



一時半，船上有電影。片名「高傲安郎」，乃十年前

舊片，~~喜劇~~。電影完畢，又到休息室，~~斯哈鮑特~~考依先生

性質属于

（光榮家）

歌唱。斯先生是寓居上海多年的苏联，~~極負盛名~~。這次他

回苏联，将去莫斯科及其他城市表演。今晚他唱了三段，皆取

名为

自同一款劇「皮靴」。我不知歌詞云何，~~單听他的嗓子~~。

就覺得很好，唱完一段後，听人都跑到鼓旁，要求再來一个，

接

因此他連唱了三段，他自己彈鋼琴伴奏。

八日星期。~~上午幾時~~上午幾時有風浪，但还不感到怎

樣不舒服。午風浪漸大，~~晚飯時~~餐室中僅寥寥數人。

入夜風声如吼

船身顛簸，室中物都滑走。

撞，又多有陣雨，~~敲打着玻璃窗~~。

窗要紧闭，那層嚴密，依

然，我們不得不用所有的毛巾來堵這一決口。我們席下本



来是塞满了箱子的，想不到这时候忽然空出一大块，原来那些

箱子好像也怕晕船，挤得更紧了。最难处理的，是一时椅子，

它像一匹着了野性的马，跑来跑去，简直无法控制，我打算提

住它，却反被它摔了一交。后来，我们趁颠簸的间歇把这椅子

提住，禁闭在洗脸盆架和床架之间，这才相安无事。我到休息

天空是一色

室隔窗外望，真像大吃一亏，原来青青的月明如昼，

但听那吼声，便知风力甚强，浪高数丈，

打窗上的是一阵雨，而已。

打窗上的是一阵雨，而已。

这一晚到十二点以后，我们居然也倦极而入睡。但这一次的

程中

经验使我们知道，在海上最可怕的不是船身的颠簸而是

船身的震动。在和风浪搏斗的时候，你像因习惯怒，斯摩尔

苦

的时，猛烈地颤抖。这种抖的味儿，比什麼都难受。我们被

得腰

这样抖了一夜，第二天就觉背脊酸了，全身的筋骨都被抖

散了似的。



九日，星期一。早上醒来，仍有腊雪留宿之感，但其实

海风已较昨晚驯顺得多了。到餐厅中用早饭时，突然看见

上都厚积

（大为意外）

所有的玻璃窗



霜花



原来这才知道

过一夜的时间，「斯摩多纳」已经全身披了一层冰甲。（舰身）外在

有走廊，现在走廊的簷头都挂满了四五寸长的冰箸，突如

冰晶的流苏。



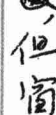
十一时后，太阳出来了。



玻璃窗上的

架上

霜花渐消，但窗

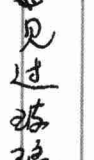


反而积起更厚的一层冰。

船上的

孩子们都喜欢用手指刮窗上的霜花，好像趣味无穷。这些孩

子们却没见过玻璃窗上会



开出这样的霜花呢？

外边虽然到处是冰，但室内是暖如的。休息室内因为窗多，

温度更低，可是空气也好些，在那里会觉得清凉痛

快。



乘這時候，我發現了船上多却。

十日，星期二。昨晚就听说今天上午可到海参崴。十一時左

右，已見隆^左高^右低^左的山峯都戴着雪帽。下午一時^半到埠。

仍
白海中，等候海關檢查。三時，海關人員來船上，開始查驗護

照及行李。而船來的蘇聯人內有高級軍官及外交官，都

同到嚴密的檢查，但對於外國

樣變^{得多}人，（同船來者尚有經過不

睦返國之捷克人及南斯拉夫人），則^得空氣，所以當天

此時，外國人的行李都已檢查完畢，而蘇聯人的，則在翌日下午

此時尚未畢事。我的行李^{已予}完全免除^了

檢查，這是他們特別優待^了。

這一天，旅客們都未登岸。昨晚岸上旅館客滿，還有多在

船上多住^兩夜，船上亦因舊供伙食。夜十一時許，睡夢中又听

到^{在岸}機器轉動的聲音，這是船碼頭了。起望窗外，



岸上灯火万家， 透高，极为美丽。海参崴跟各

港一样，濒海有山，而山上亦 房屋。这晚上，船中水灯依然如

烧，然而毛氈已不觉暖，需要棉氈了。 你说海参崴这几天

还不算很冷，仅零下 十度，又据无线电广播，此时莫斯科

温度仅有零下五度， 塔则至零下三十度，比海参崴冷。

十一日星期三，九时后阳光普照， 天气实在太好了。但一夜

之间，船上暴露部分又挂满了冰箸。窗架上较霜花更厚，

 亦不易脱落。手持铁链，随船航行， 敲去下垂之冰箸，

世声索索。 船上旅客已有多人陆续携行李上岸，

但海阔人员尚须检查行李。旅客 的行李，十一时许，让考

夫先生来对我说，今天下午二时十分国际通車从海参崴开出，

问我姐不姐今天走。我当然无可如何， 就看他怎样。因为我



知道他的行李還沒有檢查完了。（苏联海關人員檢查行李

也是先從外國人開始的，所以外口人有登岸的優先權，而國際

通車的臥車票也優先售與外國人）。讓回答說：此刻就要

開始檢查他的行李了，大概來圖得及。

這樣就決定了當天棄車赴莫斯科。



这次「斯摩卡纳」路上的旅客（连苏联人也在内）都是要到莫斯科

的。圆车票不够分配， 有几个人在莫斯科的圆车票走， 只标

让外国人先走，其次才是苏联公民，最后才轮到苏联公务人员；

我知道让考夫和同伴们都得等候下星期一那班车，让因负有
伴送我们的任务，故得例外。

午后三时许，苏联外交部  代表 Galstikov 先生到船上来，

表示欢迎，并谓车票已经买好。通车票是上午十二时开，我们可于

五时三十分下船，直接到车站， 在这以前， 我们可继续客

内观光， 于是先生陪我们坐汽车在海参崴的大街——列宁街，兜

了一个圈子，并为讲述海参崴市的概况。

五时，我们在船上吃了晚饭。旅行社服务组的主任 Grudinina

女士旋来  来船上，为我们收拾行李。张女士带来  两部



汽車上的坐人，大的裝行李。G女士和我們倆坐了小汽車走，

先到旅行社，G女士進去取物兩盒，

讓考夫先生則和行李坐大汽車隨後來。

（到車站，進了）

邊門，G先生已在等候，一月上車，進了預定的房間，匆忙中

有人來和我們寒暄，一看原來是月船來的旅客，（也許是提包人，

也許是南斯拉夫人，其中一人說這中國話，一人說英語），他們的

房間和我們的隔壁鄰。此時離開車僅十一二分鐘，而讓考夫

和行李尚未到。G先生和G女士如欲上到站找尋不見。於是決定

我們放棄這^現車，改乘明天（早）^的車，因為行李不來甚^高

十，下次車子可帶往東京，而讓考夫無^不利行走則我們兩

個要巴實在一無辦法。^現當時我們猜想起來，讓考夫

的車子一定是車路上發生障礙，^{耽誤}了這所數分鐘，後來知

道果然不出我們所料，他是被碼頭出口被阻，那里有一部卡